

нужно говорить не о том, хорошо это или плохо само по себе, сколько о том, как именно должны проходить эти изменения роли традиционной культуры в обществе. И если региональная власть имеет какие-то планы по сохранению этнической культуры и ее популяризации, в том числе желание использовать традиционную культуру для этнической мобилизации населения, то она должна более четко обозначить цели своей деятельности.

Литература

1. Барт, Ф. Введение // Этнические группы и социальные границы. – М., 2006. – С. 9-49.
2. Аргунова, Т.В. Язык и система национальных ценностей // Национальная политика в регионе. По материалам Республики Саха (Якутия) : сборник научных трудов. – Якутск, 1993. – С. 88.
3. Назарчук, А.В. Теории и коммуникации в современной философии. – М., 2009. – 320 с.
4. Маклюэн, М. Галактика Гуттенберга: становление человека печатающего / пер. И.О. Тюриной. – М. : Академический проект : Фонд «Мир», 2005. – 496 с.
5. Захаров, А.В. Традиционная культура в современном обществе // Социологические исследования. – 2004. – № 7. – С. 105-115.

О.К. ПАВЛОВА,

студент Северо-Восточного федерального университета,
Якутск, Российская Федерация.

Научный руководитель: к.филол.н., доцент Т.В. Илларионова

Структура поединка богатырей айыы и абаасы в якутском героическом эпосе (на примере олонхо «Көтөр Мулгун» сказителя Д. Слепцова)

Один из наиболее своеобразных элементов структуры и поэтики эпического текста является типическое место. По мнению Е.Н. Кузьминой, типическое место – это устойчивое поэтическое описание, общее для разных сюжетов, а эпическая формула – составная часть этого описания. Эпическая формула может быть оформлена в виде устойчивого словосочетания или целого законченного предложения, но обязательно должна обладать образным смыслом [1, с. 43]. Их широкая распространенность и разнообразие в эпосе разных народов объясняется тем, что типические места тесно связаны с сюжетной организацией эпоса, последовательностью мотивов и сюжетных ходов.

Если изобразить структуру олонхо в виде схемы, то можно обнаружить в якутском эпосе ряды типических мест, которые состоят из формул, представляющих собой устойчивые словосочетания.

Цель нашей работы – выявить структуру поединка богатырей айыы и абаасы в олонхо известного сказителя Данила Слепцова «Көтөр Мулгун» [2, с. 3-128].

В числе эпических врагов в якутском героическом эпосе выступают богатыри абаасы, проживающие в нижнем мире, или тунгусские богатыри. Богатырь одолевает своих врагов в равных поединках благодаря своей собственной физической силе, богатырским качествам, магическим способностям. Поединок в эпосе изображается гипербологически, длится очень долго, в течение нескольких лет. Она является традиционной и имеет устойчивые поэтические формулы.

Проанализировав текст олонхо, выявили 3 крупных поединка богатырей айыы и абаасы.

Первый поединок – богатыря айыы Көтөр Мүлгүн с богатырем абаасы уола.

Второй поединок – богатыря среднего мира Айыы уола с тунгусским богатырем Ардьамаан-Дьардьамааном.

Третий поединок – богатыря айыы Көтөр Мүлгүн с тунгусским богатырем Ардьамаан-Дьардьамааном.

Проанализировав поединки богатырей айыы и абаасы, мы выявили следующую структуру, которые состоят из следующих типических мест:

- вызов на бой противника;
- схватка богатырей;
- последствия поединка;
- длительность поединка;
- победа богатыря айыы;
- расправа с противником.

Богатырский поединок начинается со встречи богатырей, в котором следует мотив вызова на бой. Мотив вызова на бой оформляется речью, содержащей угрозу героя противнику. После этого богатырь айыы называет себя и предупреждает богатыря-абаасы, чтобы он приготовился к поединку. Схватку богатырей олонхосут описывает подробно, с большим воодушевлением. Поединки богатырей в эпосе изображаются гипербологически. Затем следует описание последствия борьбы с подробным перечислением, что за это время сражающиеся страну абаасы превратили в болото, каменные горы в труху, что дети перестали рождаться, пение птиц заглохло, солнце перестало всходить. Далее в олонхо приводится описание схватки богатырей, которая продолжается: в первой поединке – три месяца; во втором – тоже три месяца; в третьем – месяц. В поединке богатырь айыы побеждает богатыря абаасы, он расправляется с врагом, бросив его на землю и разорвав надвое.

Как показал анализ, структура поединка богатырей айыы и абаасы в олонхо сказителя Д. Слепцова «Көтөр Мүлгүн» состоит из следующих типических мест: вызов на бой противника; начало поединка; схватка богатырей; место поединка; длительность поединка; победа богатыря айыы; расправа с противником. Все три поединка богатырей айыы и абаасы сказитель исполнял без особых изменений, но мастерство импровизатора позволяло ему каждый раз несколько изменять устойчивые формулы для поддержания красочности и яркости исполняемого им произведения, оставаясь при этом в рамках эпической традиции.

Перестановка типических мест, отсутствие некоторых из них, или, наоборот, наличие других допустимы, но в целом общая последовательность структуры поединка богатырей айыы и абаасы характерны почти для всех олонхо.

Литература

1. Кузьмина, Е.Н. Систематизация типических мест эпоса сибирских народов // Гуманитарные науки в Сибири. – 2001. – № 3. – С. 42-47.
2. Слепцов, Д.М. Көтөр Мулгун : олонхо. – Якутск : Бичик, 2008. – 128 с.

А.Г. НОВИКОВ,
д.филол.н., профессор
Северо-Восточного федерального университета,
Якутск, Российская Федерация

Эпос олонхо в контексте глобализации

В условиях глобализации, когда весь мир превращается в единый экономический, культурный, социальный, информационный комплекс, якутский эпос становится способом выживания, а также вхождения народа саха в мировое сообщество. Именно глобализация предполагает тенденцию к унификации мира, к жизни по единым стандартам, что может быть небезопасным для развития национальных культур. И потому приезд генерального директора Юнеско Котиоро Мацуура в город Якутск является знаменательным событием. Это яркий пример международного и регионального сотрудничества.

Стимул для развития эпоса дал Международный форум «Устойчивое развитие стран Арктики и северных регионов Российской Федерации в контексте образования, науки и культуры». Этот форум безусловно имеет международное значение, ибо здесь глубоко раскрыты содержание бурятского героического эпоса «Гесэр» (Л.С. Данилова), алтайского эпоса «Кай-чер-чек» (З.С. Казагачева). «О факсимильном издании эпоса «Манас» (по варианту Сагымбая Орозбакова) эмоционально рассказал директор Института языка из Республики Кыргызстан. Зарубежные исследователи затронули вопрос перевода олонхо на другие языки. Например, переводчик, член общества по изучению фольклора японец Ямосита Мунэхиса провел сравнительный анализ олонхо с японской мифологией. А переводчик из Германии Харлофф Райнер провел подготовительную работу среди немцев для перевода олонхо «Элэс Боотур» на немецкий язык. Он уверен, что немецкий народ воспримет это вполне корректно. Перевод якутского эпоса олонхо «Нюргун Боотур Стремительный» на английский является международным брендом культуры древнего народа саха.

Из Российской Академии наук В.Л. Кляус затронул проблему компьютеризации при исследовании олонхо, да и других эпосов. Он обратил внимание на то, чтобы исследователи пытались достичь такого уровня, когда они одно-